

CODICE BITUBO - BITUBO CODE**NUMERO MATRICOLA - SERIAL NUMBER**

KIT "S"

scorrevolezza forcella – *sliding fork*

MOTO - *Bike*: KAWASAKI ZX10R 2016

Codice – Code: KITS042

ATTENZIONE !

Tutte le operazioni di smontaggio e montaggio contenute in questo manuale devono essere effettuate esclusivamente in una officina specializzata. Bitubo non potrà essere responsabile di danni al prodotto o alle persone, in caso le istruzioni contenute in questo manuale non vengano seguite esattamente.

C.d.a. Bitubo declina ogni responsabilità sul montaggio errato e o sull'uso improprio del materiale contenuto in questo Kit. E' vietato l'utilizzo di questo Kit su strada pubblica.

WARNING !

All the installation and dismantling operations contained in this manual must be carried out strictly in a specialised workshop. Bitubo cannot be held responsible for damage to the product or to persons, if the instructions in this manual are not observed to the letter.

C.d.a Bitubo declines all responsibility for incorrect installation or improper use of the material contained in this Kit. This Kit must not be used on public roads.

BITUBO utilizza e raccomanda – *uses and recommends*

Eseguire le operazioni sotto elencate con la massima cura onde evitare di danneggiare i componenti interessati pregiudicando il corretto funzionamento della sospensione.

Please perform the following steps paying maximum attention, in order to avoid any damage to the interested components, that could compromise the correct functioning of the suspension.

Le immagini e le indicazioni riportate sono a titolo indicativo; Bitubo si riserva la facoltà apportare qualsiasi modifica o variazione senza alcun preavviso.

Pictures and notes reported are purely as an indications; Bitubo reserves the faculty to make any modification or changes.

BITUBO s.r.l. – Via A. Volta,24 – 35033 Z.I. Teolo (PD) ITALY – Tel. (+39) 049-990.34.75 Fax (+39) 049-990.34.47 –
E-mail: bitubo@bitubo.com - Internet: <http://www.bitubo.com>

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Smontare il raschiatore con apposita attrezzatura (Questo particolare potrà essere eliminato a seconda del tipo di utilizzo della moto).



2. Estrarre l'anello seeger facendo attenzione a non rigare il fodero.



3. Smontare il paraolio con apposita leva. E' consigliabile proteggere il bordo fodero per evitare di deformare la sede del raschiapolvere



4. Estrarre paraolio e anello di spallamento.



5. Bloccare il fodero in una posizione sicura. Estrarre la boccia inferiore Originale attenendosi scrupolosamente alle indicazioni della Casa Costruttrice del veicolo (Libretto Uso/ Manutenzione – Manuale di Officina).

(qualora lo smontaggio risultasse difficoltoso è consigliato di scaldare leggermente il fodero nella zona paraolio.)



6. Pulire perfettamente l'interno del fodero ed in particolare l'alloggiamento della boccia con apposito detergente.

Si consiglia di ripassare più volte l'interno fodero con uno scovolone morbido o con uno straccio avvolto ad una asta di lunghezza adeguata. Questo servirà ad evitare che piccoli frammenti di alluminio possano in seguito includersi nel materiale di scorrimento della boccia.

7. Inserire con leggera forza la boccola **Bitubo** nel suo alloggiamento utilizzando un battente di diametro adeguato.

ATTENZIONE: inserire la boccola con diametro tornito verso l'interno del fodero.

Porre particolare attenzione a guidare perfettamente in asse la boccola durante l'inserimento.

Operazione da eseguire con pezzi a temperatura ambiente.



8. Inserire la rondella di spessore **Bitubo** fornita nel KIT.



9. Lubrificare esternamente il paraolio Bitubo con del grasso bianco fornito nel KIT per agevolare l'inserimento nella sede del fodero.



10. Lubrificare le superfici di scorrimento del paraolio con il grasso bianco specifico fornito nel kit.



11. inserire il seeger nella sede forzandolo leggermente in quanto andrà a precaricare leggermente il paraolio. Assicurarsi che tutti i lati del seeger siano inseriti nella sede.



12. Riasssemblare il gambale forcella.

Uso e manutenzione

Questo kit è stato sviluppato per uso agonistico. Per ottenere il massimo scorrimento è necessario eliminare i raschiapolvere originali o lavorarli con una mola abrasiva in modo da arrotondare il labbro di tenuta interno per eliminare completamente l'attrito sullo stelo.

Se si verificano piccoli trasudamenti di olio dal paraolio, questi sono da ritenersi normali in quanto si tratta di materiale per uso racing.

In questi casi sarà sufficiente eseguire una pulizia delle tenute smontando nuovamente i foderi. Per la manutenzione sarà necessario eseguire una revisione di pulizia ogni 6 mesi per uso sportivo, ed ogni 3 gare per uso agonistico.

Si consiglia di utilizzare il grasso Bitubo cod. 997608.



Le boccole vengono fornite con tolleranze di lavoro calcolate dopo studi e test approfonditi.
NON modificare in nessun modo boccole e paraolio per evitare conseguenze sull'affidabilità e sulla stessa sicurezza del pilota

***Bitubo declina ogni responsabilità sul montaggio errato e o sull'uso improprio del materiale contenuto in questo Kit.
E' vietato l'utilizzo di questo Kit su strada pubblica.***

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Dismantle the scraper using an appropriate tool (This element can be eliminated according to the type of motorcycle use).



2. Remove the seeger ring making sure not to scratch the sleeve.



3. Dismantle the oil seal using an appropriate lever. Protecting the edge of the sleeve to avoid denting the dust scraper is recommended.



4. Extract the oil seal and support ring.



5. Lock the sleeve in a secure position. Extract the Original lower bushing following the instructions of the vehicle Constructor (Owner Manual / Maintenance Manual-Workshop)

(if the disassembly operation is difficult heat a little the sleeve in the oil seal area)



6. Accurately clean the interior of the sleeve and especially the bushing housing with specific detergent.

Repeatedly wiping the interior of the sleeve with a soft cleaning rod or cloth wrapped around a suitably long rod is recommended. This will prevent small aluminium fragments from later attaching to the bushing sliding material.

7. Slightly force the **Bitubo** bushing into its housing using a hammer with suitable diameter.

ATTENTION: Insert the bushing with the turned diameter facing to the inside of the sleeve.

Pay particular attention to guide the bushing in perfectly straight when inserting.

Perform this operation with pieces at room temperature.



8. Insert the **Bitubo** washer supplied with the KIT .



9. Externally lubricate the Bitubo oil seal with specific white grease, supplied with the KIT, to facilitate insertion in the sleeve housing



10. Lubricate the oil seal sliding surfaces with the specific white grease supplied in the kit.



11. Slightly force the seeger in the housing since it will slightly pre-load the oil seal. Make sure that all seeger sides are inserted in the housing.



12. Reassemble the fork leg.

Use and maintenance

This kit was designed for sporting use. To obtain maximum slide, remove the original dust scrapers or sand them with an abrasive wheel to round the internal seal lip to completely eliminate friction on the piston rod. A small amount of oil seeping from the oil seal, is normal since this is material for racing use. In this case, simply clean seals removing the sleeves.

For maintenance purposes, clean every 6 months for recreational use and every 3 competitions for sporting use.

Bitubo grease is recommended code 997608.



***The bushings are supplied with working tolerance calculated after detailed studies and tests.
DO NOT modify bushings and oil seal in any way to avoid compromising reliability and driver safety.***

***Bitubo is not liable for the incorrect assembly or improper use of the material contained in this Kit.
Using this Kit on public roads is prohibited.***

CODICE BITUBO - BITUBO CODENUMERO MATRICOLA - SERIAL NUMBER

KIT "S"

Kit friction – *sliding fork*



MOTO - *Bike*: KAWASAKI ZX10R 2016
Code – Code: KITS042

ATTENZIONE !

Tutte le operazioni di smontaggio e montaggio contenute in questo manuale devono essere effettuate esclusivamente in una officina specializzata. Bitubo non potrà essere responsabile di danni al prodotto o alle persone, in caso le istruzioni contenute in questo manuale non vengano seguite esattamente.

C.d.a. Bitubo declina ogni responsabilità sul montaggio errato e o sull'uso improprio del materiale contenuto in questo Kit. E' vietato l'utilizzo di questo Kit su strada pubblica.

WARNING !

All the installation and dismantling operations contained in this manual must be carried out strictly in a specialised workshop. Bitubo cannot be held responsible for damage to the product or to persons, if the instructions in this manual are not observed to the letter.

C.d.a Bitubo declines all responsibility for incorrect installation or improper use of the material contained in this Kit. This Kit must not be used on public roads.

BITUBO utilise et recommande – uses and recommends



Effectuer les étapes énumérées ci-dessous avec le plus grand soin pour éviter d'endommager les composants affectés et de compromettre le bon fonctionnement de la suspension.

Les images et les indications sont indicatives; Bitubo se réserve le droit de modifier ce manuel sans préavis.

Pictures and notes reported are purely as an indications; Bitubo reserves the faculty to make any modification or changes.

BITUBO s.r.l. – Via A. Volta,24 – 35033 Z.I. Teolo (PD) ITALY – Tel. (+39) 049-990.34.75 Fax (+39) 049-990.34.47 –
E-mail: bitubo@bitubo.com - Internet: <http://www.bitubo.com>

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Retirez le cache-poussière avec un outil approprié. (Il pourra être éliminé selon l'usage que l'on veut faire de la moto).



2. Retirez le clips. **ATTENTION : ne pas rayer le tube plongeur et le fourreau.**



3. Retirez le joint spy. Protégez le fourreau pour éviter d'endommager le logement du cache-poussière.



4. Retirez le joint spy et l'anneau de fixation.



5. Bloquez le fourreau dans un étau.

Retirer la bague inférieure, en se conformant aux indications du constructeur du véhicule (Manuel d'utilisation et d'entretien – Manuel de réparation).

(Si le retrait est difficile est conseillé de chauffer légèrement le tube dans la zone du joint spy)



6. Nettoyez et dégraissez soigneusement l'intérieur du fourreau, et notamment le logement de la bague avec un détergent approprié. Nettoyez toutes les autres parties.

Pour le nettoyage, utilisez un goupillon ou avec un chiffon sur une tige et enlevez les fragments d'aluminium qui peuvent empêcher le mouvement de la bague.

7. Positionnez la bague **Bitubo** avec une douille de montage de même diamètre que la bague.

ATTENTION: positionnez le tournage de la bague vers l'intérieur de le fourreau .

Pour positionner la bague correctement, elle doit être parfaitement centrée dans le fourreau.

Cette opération doit être effectuée avec les pièces à température ambiante.



8. Insérez le rondelle **Bitubo** fournie dans le KIT.



9. Lubrifiez l'extérieur du joint spy Bitubo avec de la graisse blanche fournie dans le KIT.



11. Lubrifiez les surfaces de glissement du joint spy avec de la graisse blanche fournie dans le kit.



12. Positionnez le clips en le poussant légèrement puisqu'il sert à précharger le joint spy. Vérifiez que tous les cotés du clips soient bien positionnés dans la gorge.



13. Remontez le tube plongeur.

Utilisation et entretien

Ce kit est destiné à un usage en compétition. Pour améliorer la fluidité, retirez les cache-poussières d'origine ou modifiez-les pour éliminer complètement le frottement entre le tube plongeur et le fourreau.

La présence d'huile sur le joint spy est normale, puisqu'il s'agit de matériel pour un usage racing.

Si nécessaire, nettoyez les joints à nouveau en démontant les fourreaux.

Pour l'entretien, veuillez procéder à une révision de nettoyage tous les 6 mois pour un usage sportif, et toutes les 3 épreuves pour un usage en compétition.

Veuillez utiliser de la graisse Bitubo code 997608.



**La tolérance des bagues a été calculée sur la base de tests et d'études approfondis.
NE pas modifier les bagues et les joints spys, pour éviter des conséquences sur la fiabilité du produit et sur la sécurité du pilote.**

**C.d.a. Bitubo ne pourra être tenu responsable des dommages au produit et/ou aux personnes si les instructions de montage n'ont pas été suivies exactement, ou si le montage n'a pas été effectué dans un garage spécialisé par un personnel qualifié.
L'usage de ce kit sur la voie publique est interdit.**